

1923-24



# GRAN TEATRO DEL LICEO

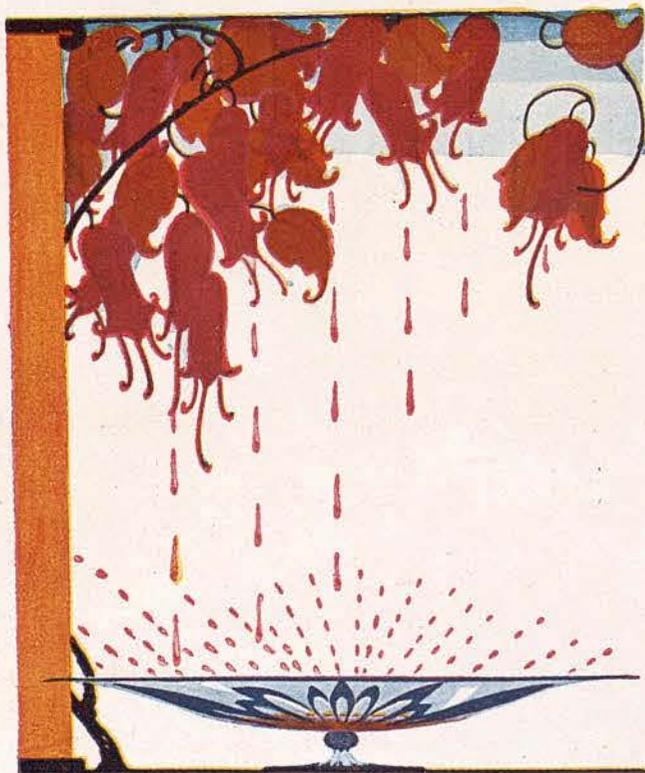
Empresa Juan Mestres Calvet

Compañía de Ópera  
de Prímissimo Cartello

Temporada de invierno  
1923-1924

*Elenco Artístico*

42 397



**Jabón**

**Orgia**

**MYRURGIA**

INAUGURACIÓN DE LA TEMPORADA

JUEVES DÍA 22 DE NOVIEMBRE DE 1923  
CON LA ÓPERA DE GRAN ESPECTÁCULO

**EL PRÍNCIPE IGOR**

BAJO LA DIRECCIÓN DEL EMINENTE MAESTRO  
**ALBERT COATES**

DIRECCIÓN ESCÉNICA  
**ALEX SANINE**

Y TOMANDO PARTE LOS CÉLEBRES ARTISTAS  
SEÑORAS SMIRNOVA, SADOVEN, SWETCHINSKAYA  
Y VOEDSKAYA

SEÑORES WASELOWSKY, JURENIEFF, ZAPOROGETZ  
KAIDANOFF, POLIAKOFF Y D'ARIAL

(PRIMERA PAREJA DE BAILE RUSO  
EGOROWA LUBOW : THEODOR WASSILIEFF

CUERPO DE BAILE, DE AMBOS SEXOS  
PROCEDENTE DEL TEATRO IMPERIAL  
DE PETROGRADO





SASTRE

Rambla Canaletas, 7, 1.º : Teléfono A-3698  
(encima del Petit Delayo)

BARCELONA

### Elenco artístico por orden alfabético

MAESTROS DIRECTORES Y CONCERTADORES DE ORQUESTA

Coates, Albert : Falconi, Giulio : Morskoy-Fruz, Valentín  
Nedbal, Oskar : Pollak, Egon  
Sabater, José : Weingartner, Félix

SOPRANOS LÍRICO-DRAMÁTICAS

Campiña-Alcaraz, Fidela : Concato, Augusta  
Hafgren Dinkela, Lilly : Kousnezzoff, María  
Mirowska, Lise : Hacicova, Anna  
Simanova, Dobrena : Schvarz, Vera : Stepanova, Bucena  
Smirnova, Helene : Wilbrunn, Helene : Zulodova, Marja

SOPRANOS LIGERAS

Giovannelli, Velia : Hidalgo, Elvira de : Jokl, Fritz  
Rejholcova, Marie

MEDIO SOPRANOS-CONTRALTOS

Davydoff, Marie : Minarova, Marja : Sadoven, Helene  
Serena, Bianca : Swetchinskaya, Antoinette : Willer, Luise



Albert Coates



Felix Weingartner



Valentin Morskoy-Fruz



Alex Sanine



Ant Dvorak



Pedrich Smetana



Oskar Nedbal



Egon Pollak



Giulio Falconi



José Sabater



Jaroslav Kvapil

JOYERÍA  
PLATERÍA : RELOJERÍA  
**LA ISLA DE CUBA**

Plaza Real, 12 : Calle del Vidrio, 3 : Teléfono A-403

**BARCELONA**

Grandes novedades en toda clase de joyas y objetos de plata para regalos, Relojes de las más acreditadas marcas

**PRECIO FIJO**

TENORES

Hubner, Román : Horsky, Mirko : Hruska, Karl  
Palet, José : Piccaluga, Filippo : Possemkosky, Georges  
Ritch, Theodor : Rosich, Juan : Schutz, Theodor  
Schubert, Richard : Stork, Mirko : Trantoul, Antoine  
Wasselowsky, Alex

OTROS PRIMEROS TENORES

D'Arial-Nanoboff, Michel : Kuhn, Paul

BARÍTONOS

Amato, Pasquale : Bohmm-Milán, René  
Damiani, Vittor : Groenen, Josep : Jurenief, Georges  
Maurant, Jean : Novak, Vaclav : Redondo, Marco  
Polacek, Vitt : Stracciari, Riccardo  
Wiedemann, Hermann

BAJOS

Hulm, Jiri : Journet, Marcel : Kaidanoff, Konstantin  
Lanskoy, Georges : Manowarda, Joseph  
Markov, Zdenek : Persl, Josep  
Torres de Luna, José : Zaporozetz, Kapitón



Luise Willer



Concato Augusta



Helene Smirnova



Vera Schvarz



Antoinette Swetchinskaya



Helene Wilbrunn



Theodore Ritch



Gaspere Barterra



Paul Kuhn



José Palet



Richard Schubert



Confecciones a medida

# PUENTE

CASA EN PARÍS : 22, Rue Maubeuge

Call, núm. 7 : BARCELONA

Teléfono 4555 - A

BAJO CÓMICO

Rebonato, Gaetano

OTRAS SOPRANOS Y CONTRALTOS

Fiori, Lina : Marchetti, Galli : Taboada, Purita : Velázquez, Conchita  
Zanardi, Alexina : Cárdenas, Carmen de : Vilá, Carmen

OTROS TENORES

Gallofré, Vicente : Rassy, Giovanni

OTROS BARÍTONOS

Boydaroff, Vladimir : Frau, Jorge

OTROS BAJOS

Armi, José : Giralt, Conrado

COMPRIMARIOS

Roca, Josefina : Santmartí, Marcelina : Oliver, Antonio

MAESTROS SUBSTITUTOS Y CONCERTADORES

Capdevila, Antonio : Minowky, Alex

MAESTRO DEL CORO

Terragnolo, Raffaele



Georges Possemkosky



Juan Rosich



Mirko Stork



Theodor Schutz



Alex Wasselovisky



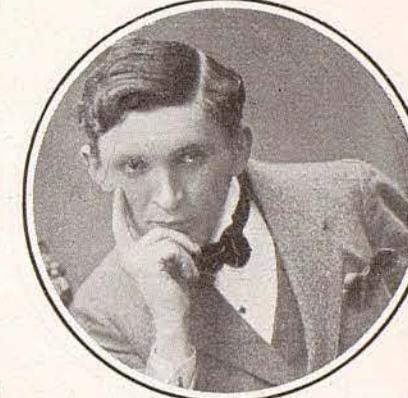
Román Hubner



Filippo Piccaluga



Mirko Horsky



Karl Hruska



Michel D'Arial-Nanoboff



Antonin Trantoul



Bianca Serena



Helene Sadoven



Conchita Velázquez



Lise Miriowska



Lilly Hafgren Dinkela



Marie Rejholcova



Lubow Egorowa



Anna Hacicova



Fidela Campiña-Alcaraz



Marja Zulodova



María Kousnezzoff



Velia Giovannelli



Fritz Jokl



Marie Davydoff



Elvira de Hidalgo



Alexina Zanardi

GRAN LICOR  
SANTA VITTORIA




Cuerpo de baile ruso

CINZANO

ES EL MEJOR VERMOUTH





Pasquale Amato



Vittor Damiani



Riccardo Stracciari



Gaetano Rebonato



Josep Groenen



Georges Jurenief



Jean Maurant



Vaclav Novak



Hermann Wiedemann



René Bohmm



José Torres de Luna



## EMILIA TUTUSAUS PARALS

Profesora  
en bailes  
modernos  
de Salón



Lecciones  
para  
señoritas  
—  
Urgel, 131

### MAESTROS APUNTADORES

Pinilla, José : Hermann, Rossé

### DIRECTOR DE LA BANDA EN ESCENA

Hernández, Angel

### MAESTRO ORGANISTA

Daniel, Eusebio

### DIRECTORES DE ESCENA

Barterra, Gaspare (del Teatro Scala de Milán)

Ludwig-Hort, Franz (del Teatro del Estado de Berlín)

Sanine, Alex (del ex Teatro Imperial de Petrogrado)

Kvapil, Jaroslav (Director Artístico del Teatro Nacional de Praga)

### DIRECTOR TÉCNICO DEL PALCO ESCÉNICO

Rayer, Francisco

### PRIMERAS BAILARINAS

Boronat, Teresita : Egorowa, Lubow : Allan, Eugenie

### PRIMER BAILARÍN Y DIRECTOR DEL BAILE RUSO

Theodor Wassilieff



Joseph Manowarda



Konstantin Kaidanoff



Kapiton Zaporozetz



Georges Lansky



Cecilia Cerri y Alex Coczitowsky



Armi José

MAESTRO DEL BAILE PARA LAS ÓPERAS CHECOESLOVACAS  
Viscusi, Achille

BUTTAFUORI  
Puiggener, Francisco

Cuerpo de baile del ex Teatro Imperial de Petrogrado

SOLISTAS

SEÑORITAS Mieczowska, Janine : Mossky, Eugenie : Smakoff, Muse  
Oulianowskaya, Emilie

SEÑORES Ignatoff, Basil : Von Kremer, Emil : Moskalenko, Pierre  
Baykoff, Alex

LA GENTE ELEGANTE BEBE  
**AGUA FOURNIER**

ADMINISTRACIÓN:  
Cortes, 623 : BARCELONA

Maestra Directora del baile y de la Academia que sostiene  
esta Empresa

Pauleta Pamias

Orquesta y Banda del Sindicato Musical de Cataluña

Coro de ambos sexos de la Sociedad de Coristas de Cataluña

Orfeo de Nuria

bajo la dirección de su maestro Clemente Lozano

Cuerpo de baile de la Academia del Gran Teatro del Liceo

PINTORES ESCENÓGRAFOS

Alarma, Vilomara, Junyent, Castells, Fernández, Batlle y Amigó  
y Manén La Muela

MAQUINISTA, Ibáñez : PELUQUERÍA, Gumá : SASTRERÍA, Malatesta

ZAPATERÍA, Celda : ATREZO, ARMERÍA Y GUARDARROPÍA, Artigau

ELECTRICISTA, Cester : PLANTAS Y FLORES, Bonet

MUEBLES, Samsó : PIANOS Y ARMONIUMS, Guarro

## REPERTORIO

WAGNER: PARSIFAL - TRISTAN E ISOLDA  
WALKYRIA

R. STRAUS: EL CABALLERO DE LA ROSA  
GOUNOD: FAUST

MOUSSORSKY: BORIS GODOUNOFF

PUCCINI: MANON LESCAUT

VERDI: FALSTAFF - UN BALLO IN MASCHERA  
LA TRAVIATA - IL TROVATORE

GIORDANO: ANDREA CHENIER

WOLFF FERRARI: IL SEGRETO DI SUSANNA

BRETÓN: LA DOLORES

PAHISA: MARIANELA

LEONCAVALLO: I PAGLIACCI

BORODINE: EL PRÍNCIPE IGOR

ROSSINI: EL BARBERO DE SEVILLA

Por primera vez se pondrá en escena en este Gran Teatro la ópera fantástica en cuatro actos y cinco cuadros, del maestro J. Offenbach

LOS CUENTOS DE HOFFMANN

## ESTRENOS

**KOVANCHTCHINA** Drama musical popular, en 5 actos de M.P. Mousorsky

**LA NOVIA VENDIDA** Ópera cómica en tres actos de Karl Sabini, música del maestro Bedrich Smetana.

**RUSALKA** Ópera en tres actos, libro de Jaroslav Kvapil, música del maestro Ant Dvorak.

Estas dos últimas obras serán interpretadas por los principales artistas del Teatro Nacional de Praga, y puestas en escena bajo la dirección del famoso director del Teatro Nacional, y jefe de la sección del Ministerio de Bellas Artes, señor Jaroslav Kvapil. El decorado, vestuario, atrezzo y demás accesorios pertenecen al Teatro Nacional, cedidos galantemente por el Gobierno Checoslovaco

Las óperas, «Faust y Los Cuentos de Hoffmann», serán cantadas en francés, «Tristán Isolda y Walkyria», en alemán, «El Caballero de la Rosa», en vienés, «La novia vendida y Rusalka», en checoslovaco, «La Dolores y Marianela», en español, «El Príncipe Igor, Boris Godounoff y La Kovanchtchina», en ruso, y todas las demás en italiano.

## Au Corset Elegant

LA CASA DE LA GOMA

Primera y única que vende Fajas tricot goma a 14 pesetas  
y en seda a 25 pesetas

Plaza Santa Ana, 4

Canuda, 28

BARCELONA

## ABONO

Queda abierto el abono en la Contaduría del Teatro (calle San Pablo, n.º 1, entre-suelo) en las siguientes formas y condiciones:

- 1.ª A 70 funciones: 52 funciones de noche y 18 de tarde.  
2.ª A 52 " 52 " " "  
3.ª A 18 " 18 " " tarde, días festivos.

### PRECIOS PARA EL ABONO

LOCALIDADES	Para los Sres. abonados a la última temporada de ópera			Para los nuevos señores abonados		
	a 70 Ptas.	a 52 Ptas.	a 18 Ptas.	a 70 Ptas.	a 52 Ptas.	a 18 Ptas.
Palcos de 1.º, 2.º y 3.º piso, a precios y condiciones convencionales.....	—	—	—	—	—	—
Palcos platea sin entrada.....	4,970	3,447	1,945	5,715	3,819	2,253
Sillones patio o anfiteatro con entrada...	763	559	257	800	615	300
Entrada a palco para señores abonados.	252	187	68	275	200	81'50

Los impuestos a cargo del público

Estos abonos deberán verificarse en los siguientes días y horas:

A los señores abonados a la última temporada, a diario o a funciones de tarde y noche, se les reservarán sus localidades hasta el 4 de noviembre a las once de la noche. Transcurrido dicho plazo, la Empresa dispondrá de las que no hubiesen sido retiradas.

A los señores que deseen abonarse a 70 funciones, del 5 al 11 de noviembre.

A los " " " " a 52 " del 12 al 17 de "

A los " " " " a 18 " del 14 al 19 de "

El despacho para el abono estará abierto todos los días (festivos inclusive) de 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> a 1, de 4 a 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> y de 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> a 11

## IMPORTANTE

En las semanas en que sólo haya como día festivo el Domingo, se celebrarán cuatro funciones de noche y la de tarde del Domingo. En las semanas en que además del Domingo hubiese otra fiesta, se celebrarán únicamente tres funciones de noche y las de tarde del Domingo y del día festivo.

## NOTAS

El abono a 70 funciones tiene preferencia sobre los demás abonos, para las funciones de gala y para toda clase de funciones que se celebren durante la temporada.

Los señores abonados deberán satisfacer en el acto de hacer el abono el importe del timbre e impuestos correspondientes.

Es de cuenta de los señores abonados el consumo de electricidad por los aparatos, así como la conservación que tengan en los antepalcos.

Cualquier nuevo impuesto que fuese creado será de cuenta de los señores abonados.

Los señores abonados a la temporada anterior (funciones de tarde) que deseen abonarse a diario tendrán derecho preferente sobre los nuevos señores abonados.

Se considerarán nuevos abonados los que no lo fueron en la temporada de primavera última.

Los señores propietarios podrán entregar sus localidades a la Empresa, bajo las condiciones que se indicarán en la Administración, hasta el día 6 de noviembre. Hasta esta misma fecha se canjearán las localidades personales por transmisibles en las condiciones que se indicarán en la Administración. Serán recogidas las entradas personales que no vayan utilizadas rigurosamente por su propietario o su cesionario debidamente legalizado.

Sólo podrán ocupar las localidades de propiedad sus propietarios, su cesionario, o persona legalmente autorizada al efecto.

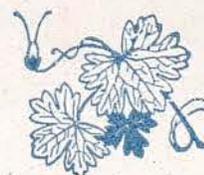
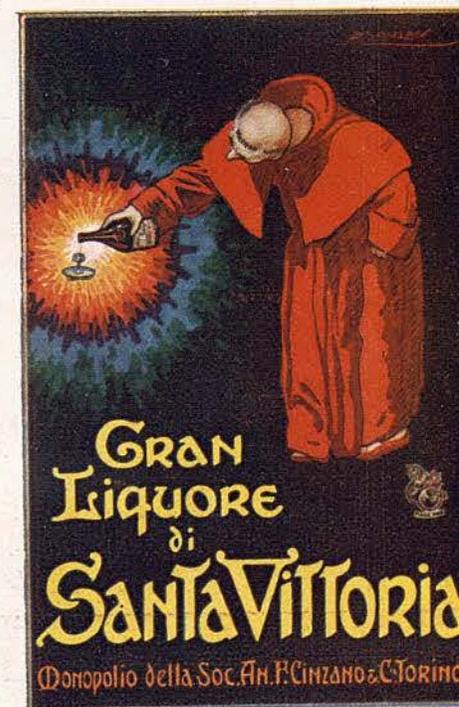
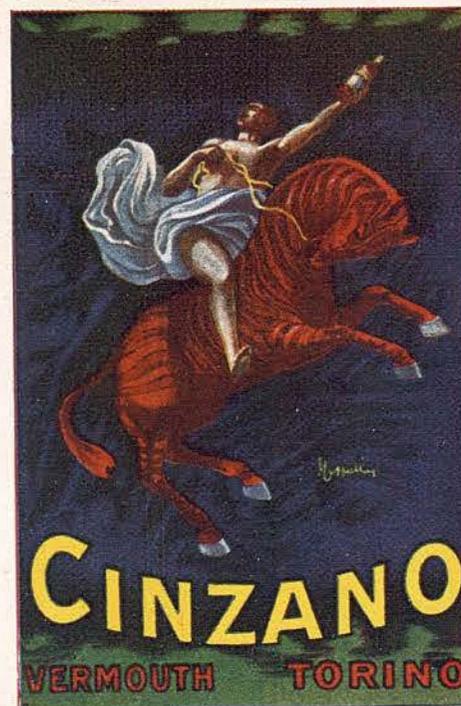
Los señores propietarios de entrada personal podrán canjearlas por números pares e impares hasta el día 6 de noviembre.

Los señores propietarios de entrada personal deberán presentarla diariamente para ser taladrado el número de la función correspondiente, y sólo podrán usarla las personas a cuyo nombre vaya extendida.

AUDICIONES de ópera por teléfono, reformadas con aparatos modernos instalados en el escenario de este Gran Teatro. Este servicio especial está principalmente dedicado a los amantes de la música que siendo abonados a la red de teléfonos, no pueden asistir personalmente a las representaciones del Gran Teatro del Liceo.

Para abonos y demás detalles dirigirse a las oficinas de teléfonos, calle Cortes, 647.

Quedan nulos los pases y entradas de favor de temporadas anteriores.



# ACADEMIA FARGA

DIRECTOR  
**ONÍA FARGA**



**Piano, Violín  
Violoncello  
Canto  
Mandolina  
Guitarra, Arpa  
Solfeo, Teoría  
Composición, &**

CLASES ESPECIALES DE PERFECCIONAMIENTO

Lecciones particulares en la Academia y a domicilio

**Rambla de Cataluña, 114**

